

Avizo(告)

La koncernatoj de Infanvartejo (t. e. la helpantoj, LKK, UEA, Pacifiko Yokohama, Minato Mirai Hall) ŝuldas nenian respondecon pri problemoj rezultintaj el la uzado de Infanvartejo. ヘルパント、国内準備委員会、世界エスペラント協会および各大会施設は、託児所を使うことによって生じた問題に対して、いかなる責任も負いません。

**Ni, Infanvartejo akceptas infanojn, kies akompanantoj subskribis en
KONSENTILO.**

同意書に、署名をした方のお子様のみお預かりします。

Nepre legu! : NOTAĴOJ pri Infanvartado 託児についての注意事項

Bv. Noti: La vorto **akompananto** en la dokumentoj signifas iun plenaĝulon, kun kiu infano vartota venis al la UK.

「akompananto」という語は、託児されるお子様を連れてこられた「保護者」を意味しています。

En infanvartejo infanoj estas senpage zorgataj de volontulaj kongresanoj. Estas dezirinde, ke ankaŭ vi akompanantoj deĵoru mallonge. 当託児サービスは無料であり、無償のヘルパントによって運営されています。ヘルパントも大会参加者のひとりですので、みなさまにもできる範囲でお手伝いいただけると幸いです。

• **Bv. ne kunportigi en Infanvartejon ludilojn persone-havatajn. (Tio estas por eviti rompon kaj perdon pro prunteuzado inter infanoj.)**

Ni, Infanvartejo, ne respondecas pri rompo / perdo.

私物のおもちゃは持たせないでください（貸し借りによる破損・紛失防止のためです）。

託児所では、破損および紛失の責任は負いません。

• **Bv. deponi necesajojn (ekz. trinkaĵon, rezervitajn vestaĵojn) enpakitajn al la helpantoj.**

必需品（飲み物、着替えなど）は、まとめてヘルパントにお預けください。

• **Ni, Infanvartejo, pretigas trinkakvon.**

当託児所はペットボトル入りの水を用意します。

• **Ni, Infanvartejo, ne pretigas manĝojn.**

当託児所は食事の提供をしません。

La akompanantoj povas porti manĝaĵojn kaj preni ilin en Infanvartejo kun via(j) infano(j).

保護者の方が託児所に食べ物を持ち込んで、お子さんと食べることはご自由です。

• **Kukojn, fruktojn aŭ iun kolazionon akompanantoj povas porti kaj preni kun la infano(j) laŭnecese.** おやつや軽食は、保護者の方が必要に応じて来て食べさせてください。

Ni, Infanvartejo, pretigas nur kandon (t.e. kristalon de sukero) kiel distran manĝaĵon.

Ceterajn manĝaĵojn ni ne donas por eviti alergian reakcion de (ĉiuj) vartataj infanoj.

託児所ではおやつに氷砂糖を出します。アレルギーを避けるため、それ以外のおやつは提供しません。

• **Ni, la infanvartejo, ne akceptas medikamentojn.**

Bv. alveni kaj prenigi al la vartata infano, se necese.

託児所ではお薬は預かりません。保護者の方が必要に応じて来て飲ませてください。

• **MEDICINA DEMANDARO : http://www.jei.or.jp/hp/eo/eo_medicino.htm 専門科別問診票サイト**

Utiligu Demandaron pri 11 fakoj; pediatrio, ortopedio, orelo/nazo/gorĝo ktp., se tio necesas al vi. 11の専門科（小児科、整形外科、耳鼻咽喉科など）の問診票が上記 URL にあります。

必要に応じて活用してください。